

به بۆنه‌ی بیست و سییه‌مین سالیادی دەرچوونی گۆقاری (رامان)هوه

رامان چۆن ده‌بینم؟

عبدالغەنی کاکۆ
(ئەلمانی)

ئەو ڕەخنە و سەرنجەنەش بێت کە خزمەت بە بەرەوپێشەوه‌بردنی زیاتری گۆقارە کە دەکەن، لە پال ئەوێش ناکرێ ئەو خالە رووناکانە لەبەر چاونه‌گرین کە رامان هەمیشە بە ئامانجی دەولەمەندکردنی گۆقارە کە کاری لەسەر کردوون، لەو خالانە ی کە من سەرنجێم لێ داوون و بوونەتە خەسلەتی جیاکەرەوی ئەو گۆقارە و لەهەمان کاتدا من وای دەبینم گۆقارە کە ی کردووه بە خاوەنی کارەکتەری خۆی ئەمانەن:

یەگەم: لەسەر دەمی ئەو پاشاگەردانییە یەخە ی ناوەندەکانی چاپ و بلاوکردنەوی کوردیی گرتووه و بابەتی بلاوکاراوه بە ژێر هیچ سانسۆر و فلتەریکی بابەتی و تەکنیکی و زمانەوانیدا تینا پەڕیت وەک ئەوێ ئامانجی سەرەکی تەنیا پەرکردنەوی لاپەرە و قەبەکردنی قەوارە ی بلاوکاراوه‌کان بێت، بەبێ ئەوێ بیڕ لە کاریگەرییەکانی ئەو بێ سانسۆرییە بکریته‌وه، بەبێ ئەوێ جیسایی ئەو بکریت کە ڕەنگە بابەتیکی لەرووی پەرودە ی مۆزالی مۆقاییەتی و ژبانی کۆمەلایەتیدا کاریگەری پەرودە ی نەرتینی لەسەر خەلک جێ بهیلتی، بەبێ ئەوێ جیسایی ئەو بکریت کە گوێنەدان بە راستکردنەوی هەلە ی زمانەوانی و قەبەکردنی وتاریکی بە دەیان وشە ی بێگانە کە پانتایی زمانی دایک بەرتەسک دەکاتەوه، بەبێ ئەوێ گوی بدرتەه راستکردنەوی ئەو هەلە رینوسییانە ی کە خۆتەر بێزار دەکەن و ڕەنگە لە رووی ساینکۆلۆژییەوه بە بێ ویستی خۆیان لە ئاساییبوونی هەلە کردندا رایان بهیلتی، ئا لەو ساتەوه‌ختەدا پابەندبوونی گۆقاری رامان بەوێ کە هەموو وتار و بابەتەکانی لەرووی مژار و ناوەرۆکەوه بخاتە ژێر

هەر لەسەرەتای دەرچوونی گۆقاری (رامان)هوه من ئەم گۆقارە دەخوینمەوه، بەبیرم دیت لە کۆتایی نۆهتەکانی سەدە ی رابوردوو، شەوانی زستان لە کاتی سەرما و بێ کارەباییدا لەگەڵ برادەران نالە حەسەن و سەرکەوت وەلی لە نۆرینگە بچکۆلە کە ی بەختیار محەمەدی نووسەر و شاعیر بە دیار چرایەکی نەوتییەوه دادەنیشتین و لە پال باسوخواسی دنیای سیاسەت و رۆشنییدا، لە ژمارە ی تازە ی گۆقارە کە دەواین، ئیتر لەو کاتەوه تا ئیستا خویندەوه ی رامان وەکو گۆقاریکی سەنگین هەمیشە جوژه هەستیکی تایبەتی بە من بەخشیوه، هەمیشە وام هاتۆتە بەرچاو وەک ئەوێ پردی بە یەکەوه گەیانندی دوینێ و ئەمرۆی رۆشنییریمان بێت، وەک ئەوێ لەسەر بناغە یەکی پتەوی لایەنە رۆشنەکانی دوینیی کولتور و رۆشنییریمانەوه خزمەت بە پەیقی ئەمرۆی کوردی بکات و بەرەو ئاسۆیەکی رووناکتر هەنگاو بنیت.

سالان هاتن و تیپەری رامان هەر لەسەر هێلی کارکردنی خۆی مایه‌وه، باروودۆخەکان چەندە دەگۆران، رامان هەولێ نەدەدا دەستبەرداری ئەو هێلی کارکردنی خۆی بێت، دنیای جەنجالی ولاتی من چەندە سەراوودەروای بەدوای خۆیدا دەهینا، چەند گۆقار و بلاوکاراوه ی زۆر باش دەرچوون و لە کارکەوتن، چەندە بەناو گۆقاریش پەیدا بوون و لە شوینی خۆیاندا پووکانەوه، من لە پال هەموو ئەو گۆقار و بلاوکاراوانەشدا هەر (رامان)م دەخویندەوه. لەو تەمەنە دوورودریژە ی کەوا بەرەو چارە کە سەدە یەک مل دەباتە پێشەوه سەرنجی ئەوێ داوه رامان لە پال ئەوێ کە بۆی هەیه گۆبیستی

ته ته له كړنه وه و پي به پي ته او ماوه دريږه ته مه نه خوي له لايه كي تره وه پابه نډبونې به خو پاراستن له بلاو كړنه وه و ته نو سينانه ي كه له ژير ناوي په خنه وه بيانه وي پانتايي بلاو كړاوه به كي كورديي بكنه مه يداني رق و كينه به په كترې هلر شتن، بوونه ته سيمايه كي جيا كره وه و ته م گوڅاره.

من پيم وايه هر گوڅار و بلاو كړاوه به كه هلوه سته له سهر ته و بابه تانه نه كات كه بلاويان ده كات وه و زور جار ان توانايي گوتني (نا) ي نه بيت له به رانه به ته و نو سينانه ي كه ته نيا به نامانجي بانگه شه و خوچه سپاندي زوره مليتوه ده خرينه سهر كاغه زوه، به بي ته وه ي پيام و نامانج و ناراسته به كي روونيان هه بيت، به بي ته وه ي پووشكه به كه بخنه سهر خه رمانې كولتور و رو شنبيريان، ته وه خوي له خويدا هاوبه شي كړنه له فراوان كړدي پانتايي ته و پاشا گه راني و گير شپو تيني به و هك ديارده به كه له ناو هندی رو شنبيرياندا هه سته پيده كريت، خو پابه نډكړدي رامن به و بنه ميانه ي كار كړدن و رو شتنې له سهر هيلتي كي ديار بكار و واي كړدوه هه موو ته و بابه تانه ي بلاويان ده كات وه خاوه ي ئاستي كي ديار بكار و ته و تو بن كه به لاي كه مه وه قورسايي ته و ه يان تيدابيت شاياني بلاو كړدنه وه بن و له سهر ده مي ئيستادا بخرينه به رده سته خوينه ري كورده وه، په چاو كړدي ته و لايه نه ده بي له خانه ي هه ستر كړدن به رانه به ته ركي به رپرسياريتي حيسايي بو بكرت، كه به داخه وه ته و هه ستر كړدنه له نيو ته و پاشا گه راني و په رشوبلاوي به ي ناو هندی رو شنبيري كورديي ته مړماندا له ئاستي پويستدا نيبه.

دووه م: وهك خوينه ري كي ته م گوڅاره سه رنجم داوه رامن له رووي بابه ت و مزاره كانيبه وه هه ولي راگرتني چنه د هاوسه نكي به كي داوه له نيوان په گه زه كاني ته ده بي كلاسيكي كوردي و ته ده بي هاوچه رخ، له نيوان ته ده بي دويني و ته ده بي ته مړ، له نيوان روژگاري رو شنبيري دويني و ته مړماندا، له كاتي كدا هه ندي تيروانين له ناو هندی رو شنبيرياندا به و ناراسته به هه نگا و دنين كه ئيتر قوناغي ته ده بي كلاسيكي كوردي و ته وه ي دويني ده نووسرا وهك به ره مه ي سهر ده مي كي ميژوويي كات و سهر ده مي به سهر چووه و ده بي ئيتر رو شنبيري كوردي ته و قوناغانه به جي به يلي، به و پي به ي كه قوناغي رابوردوي ته ده بي مان هه قي خوي و هر گرتووه و ده بي

ته مړ هه ق بده ينه ته و ته ده به ي كه به ره مه ي ته مړ به ي، به لام ته و تيروانينه ته وه ي له ياد كړدوه كه ته ده بي كلاسيكي كورديان و دنياي رو شنبيري دويني مان هيشتا كه پانتايه كي هينده فراواني تيدايه بو ئيش تيداكړدن و هه لوه سته له سهر كړدي، به چه شنيك من واي ده بينم هيشتا ئيمه به قه دهر قورسايي ته و ته ده به نه مان توانيوه كاري پويستي له سهر بكنه ي، وا پيده چيت رامن له سونگه ي هه ستر كړدن به پيداويستي به رده و ام ناو رليدانه وه و پيداچوونه وه، هه رگيز ته و لايه نه ي فه راموش نه كړدوه، به ده گمه ن ژماره به كي رامن ده بينت ناو ردانه وه به كي سه باره ت به دويني دنياي رو شنبيريان تيدا نه بيت.

به كي كي ديكه له و هاوسه نكي مانه ي گوڅاري رامن برتبي به له راگرتني هاوسه نكي له نيوان به ره مه ي قه له مه تازه كان و به ره مه ي ته و نووسر و شاعيرانه ي ده مي كه له نيو دنياي رو شنبيرياندا سه رقالي نووسين، ته وه ش بواري كي چاكي بو پيگه ياندي قه له م به ده ستاني تازه په خساندوه، هه لسه نگاندي به ره مه مه كان به له بلاو كړدنه وه يان يارمه تيده ري كي گه وره و رينمايه كي چاك بووه بو پاراستني ته و گه نجانه له وه ي به ره مه مي كي خراپي خو يان لي نه بوو بيته كاري كي چاك، به لكو بلاونه كړدنه وه ي بوو بيته مايه ي به خو داچوونه وه، چونكه بلاو كړدنه وه ي ته و به ره مه مانه به بي گويدانه ئاستي ته ده بي و ئاستي نووسين له مينبه ره كاني بلاو كړدنه وه ودا رووي راسته قينه ي دا هينان روو به رووي گرفتي كي ميژوويي ده كات وه، له لايه كي ديكه وه و ده كات ته و گه نجانه له شويني خو يان بچه قن و قه واره ي خو يان له شپوه ي راسته قينه ي خو ياندا نه يه ته پيش چاو تا هه ولي خو پيگه ياندي و خو به ره و پيش شه وه به ن، من ته و هه لسه نگاندي په خنه بيانه ي گوڅاري رامن نهك هه ر بو به ره مه ي لاوان، به لكو بو هه ر به ره مه مي كي كه بلاوي ده كات وه به په كي كي ديكه له خاله كاني سه ركه وتني ته م گوڅاره ده زانم.

سيه م: گوڅاري رامن به دريژايي ته و ته مه نه ي خوي كه و به ره و چاره كه سه ده به كه هه نگا و دنيت، هه ميشه هه ولي داوه پابه ندي هه ندي بنه ماي روژنامه واني بيت كه ته و بنه ميانه سه نك و قورساييه كي تايه تي به گوڅاره كه به خشيوه، به كي كي له و شتانه كه به شپوه به كي به رچاو هه ستي پيده كړي كه مي و ده گمه نه ي هه له ي نووسينه له

بابه ته کانیدا، راستکردنه و دهی هه لهی نووسین و خۆماندوو کردن به پرۆسهی هه له چنییه وه، به لگهی ته وهیه که ته و گۆقاره ریزی خوینهری خوی ده گرتیت، ته و نایه ویت هه رچی بابه تیکی بۆ دیت ته نیسا له پرووی ریزمان و مژاره وه بیخاته ژیر وردبینی و هه له سه نگاننده وه و ئیتیر بیت وه کو خوی به هه موو هه له رینوو سییه کانیه وه کو بی پیست بکات و بلاوی بکاته وه، هه لهی نووسین کاره ساتیکی گه وردهیه که به رۆکی چاهه مهنیه کوردیهه کانی ته و سه رده مهی گرتوه، هه رچه نده ئیستا که چندان ده زگای چاهه مه نی په یدابوون که به وردی به تیکسته کاندای ده چنه وه، به لام ریمان هه ر له سه ره تا وه پابه ندی ته و بنه مایه بووه که هه له چنی ورد بۆ بابه ته بلا و کراوه کانی بکات، په کتیک تر له و بنه ما گرنگانهی ریمان هه ر له سه ره تای ده رچوونیه وه پتیه وه پابه نده بووه، بریتی بووه له هه ولی به رده و امی به رخوا دان و دوورنه که و تنه وهی له گۆره پانی رۆشنبیری و پشوونه دان، له پال ته وهش پابه نده بوونی به کات و رۆژی دیار بیکراوی مانگانهی خۆیه وه خالیکی زۆر سه رنجر اکیشه، به تاییه ت نه گه ر بیتو ته م پابه ندییهی له چوارچیهی ته و ره وشه ته ماشا بکه یین که به ده گمه ن شته کان له کات و وادهی خۆیاندا ده گوزه رین و پابه نده بوون به کات و ساتی دیار بیکرا و هک هه ر دیار ده په کی دیکه ی نیو ته و پاشا گه ر دانییه خۆیه رجه سته ده کات که ناماژه مان بچ کردن.

چوارهم: گۆقاری ریمان به هوی باز دانی به سه سه لیکتر ازانه جوگرافییه کان و بلا و کردنه وهی به ره مهی نووسه رانی کورد له هه موو ده قه ره و پارچه کانی دیکه ی کوردستان بواریکی چاکی ره خساندوو بۆ ئاشنا بوون به ناوی ته و خامه به ده ستانهی له و شوینانه دا به ئاسانی بواری ته و دیان بۆ ناره خسی له نیو ناو هندی رۆشنبیری کوردیدا بناسرین، ته مه ش دیاره به مه به ستهی ده وه مه ند کردنی خودی گۆقاره که نییه به ناوی نووسه ره کانی ته و ده قه ره جیا وازانه وه، چونکه هه ست ده که بیت به ره مهی ته و نووسه ر و خامه به ده ستانه ئاستیکی ته ده بی باشیان هه یه و شیاوی بلا و کردنه وه ن، شایانی ناماژه پیکردنه بوونی ناو و به ره مهی قه له م به ده ستانی هه موو ده قه ره و پارچه کانی کوردستان له میژووی رۆژنامه وانی کوردیدا شتیکی تازه نییه، ته و جا نه گه ر له رابوردوودا ته وه جه ختکردنه وه په ک بووی له سه ر

په کتیبی هه سته نه ته وایه تی، ته وه له سه رده می ئیستا دا جه ختکردنه وه په له سه ر فراوانبوون، یان (فراوانکردن) ی پانتایی دنیای رۆشنبیریمان، ته و دیان چهنده بایه خی هه یه بۆ ئاشنا کردنی هه ر و قه له می جیا واز به په کتری، به قه د ته وهش ها و به شی کردنه له پتیه یاندا و گه شه پیدانی هه ر و به ره دی نووسینهی ته وانه ی به ئاسانی هه لی بلا و کردنه وه دیان بۆ ناره خسی، له م لایه نه وه ریمان رۆلیکی به رچاوی هه یه له وهی با وهش بۆ بلا و کردنه وهی به ره مهی ته و نووسه رانه ش بکاته وه.

پینجه م: له میژووی رۆژنامه وانی کوردیدا هه ندیک گۆقار و رۆژنامه مان هه ن به هوی ته وهی ما وه په کی زۆر به بی دایان به رده و امیبان به خویان داوه، ته مری بوونه ته ئه رشیف و تۆماریکی به هاداری واقعی رۆشنبیری کوردی له و سه رده ماندا، بۆیه کاتیک میژوو ده یه ویت ورده کارییه کانی ته و سه رده مانه بنوو سیته وه و له پرووی هه زی و کولتوری ته و سه رده مانه ورد ببیته وه، ناکری نه گه ریته وه سه ره ته و گۆقار و رۆژنامه ن، بۆ نمونه که باسی واقعی رۆشنبیری سالانی چله کانی سه دهی رابوردوو بکه یین ناکری نه گه ریتینه وه سه ره گۆقاری گه لا ویت، به هه مان شیوه ییش ناکری له نووسینه وهی میژووی قۆناغه کای دیکه دا نه گه ریتینه وه سه ره رۆژنامه ی ژین و زاری کرمانجی و گۆقاری هه تا و... تاد، ریمان له سه ره ته م رتیکه یه و پابه نده بوونی به و بنه مایانه ی له سه ره وه ناماژه مان پیکردن، به و ته مه نه به رده و امه ی خۆیه وه بووه ته ئه رشیف و کتیبخانه یه کی ده وه له مه ند، بووه ته تۆماریکی راسته قینه ی واقعی رۆشنبیریمان له ما وهی ده سته کاربوونیه وه تا ئیستا، بۆیه ته گه ر رۆژتیک ته و ته مه نه له تاوو توکردنی میژووی رۆشنبیری ها وچه رخی کوردی به خریته ژیر تویتینه وه وه، ناکری و هک سه رچا ویه کی گه و اهیده ری ته و رابوردوو نه گه ریتینه وه سه ری، کاتیکیش گۆقاریک ده بیته شوینی متمانه و باوه ر بۆ نووسینه وهی قۆناغیک له میژووی کولتور و رۆشنبیری نه ته وه یه ک، ته وه خوی له خۆیدا به رجه سته بوونیه تی و هک پرۆژه یه کی کولتوری و رۆشنبیری له و قۆناغه میژووییه دا، بۆیه ئومیدم وایه ریمان به هه مان هه ناسه ی کارکردنی به رده و ام به ره و پیتشه وه هه نگا و بنیت تا زیاتر و زیاتر ببیته مینبه ری هه موو ته و ده نگانه ی خزمه تکردنی وشه ی کوردی به نامانجیکی سه ره کی خویان ده زانن.